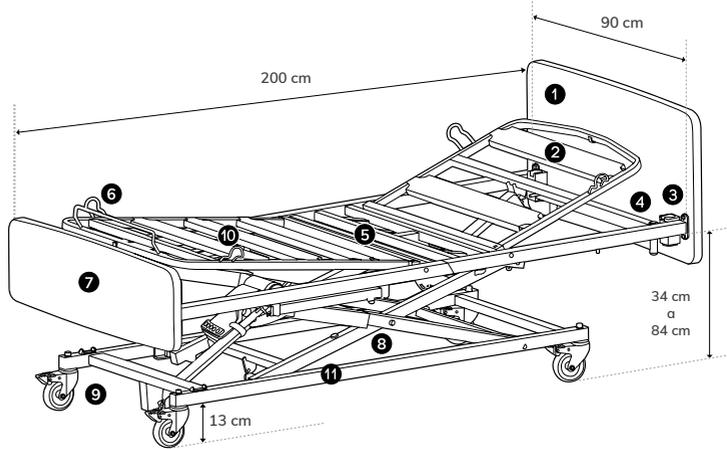


# INSTRUCCIONES DE USO

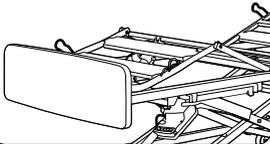
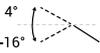
## CAMA XPRIM III (XN1)

Manual  
técnico



### OPCIÓN

Elevador eléctrico  
de piernas con flexión  
de rodillas (ref. :XN-P/)



### Peso del producto



	(C/)	63,4
	(P/R/)	67,5



Elevador de piernas de cremallera (ref. :XN-C/)



Elevador eléctrico de piernas sin flexión de rodillas (ref. :XN-R/)

- 1 Panel de cabeza,
- 2 Respaldo,
- 3 Reservas potencia de ángulo,
- 4 Reservas barra portasuero,
- 5 Somier,
- 6 Retenedor de colchón,
- 7 Panel pies,
- 8 Chasis (base y travesaños),
- 9 Ruedas Ø10 cm,
- 10 Elevador de piernas de cremallera,
- 11 Base.

### Carga de funcionamiento seguro

170 kg

135 kg

Paciente



35 kg

Colchón



Accesorios



Foto/diseño no contractual

580137 Español



580137 versión 24\_12\_09



**WINNCARE FRANCE**

4, Le Pas du Château  
85670 SAINT-PAUL-MONT-PENIT  
FRANCE

Tél. : +33 (0)4 66 02 15 15  
Fax. : +33 (0)4 66 02 15 00  
Email : [contact@winnicare.com](mailto:contact@winnicare.com)  
[www.winnicare.com](http://www.winnicare.com)



**WINNCARE FRANCE**

4, Le Pas du Château  
85670 SAINT-PAUL-MONT-PENIT  
FRANCE

## 1. INDICACIONES

### Objetivo del producto

Compensación de una discapacidad. Prevención.

### Indicaciones

La cama X'PRIM III está indicada en el caso de adultos para compensar la alteración sustancial, duradera o definitiva de una o varias funciones físicas (deficiencia locomotora de los miembros inferiores y/o superiores) o de ciertos problemas de salud incapacitantes, y prevenir o reducir las consecuencias de la inmovilización prolongada. Facilitar la realización de los tratamientos y de las actividades de la vida diaria.

### Grupo de pacientes y usuarios destinatarios

Personas con una altura igual o superior a 146 cm, con un peso igual o superior a 40 kg, y un IMC igual o superior a 17.

### Contraindicaciones

- A determinar por el médico prescriptor.
- Peso y altura del paciente diferentes de los fijados en las condiciones de uso.



### Indicación de los efectos secundarios no deseados

Informar a la autoridad competente si considera o tiene razones para creer que el producto presenta un riesgo grave o es un producto falsificado.

## 2. COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO MÉDICO

Base, somier articulado y altura variable, paneles de cabeza y pies.

### Accesorios (opción):

Barra de suero, soportes de mando a distancia, bacinilla y orinal, tope de pared, asa de apoyo, barandillas de madera, Sistemas de Ayuda para la Movilidad SAM, prolongación de somier, soporte esquinero o independiente, kit de transporte, barandillas ¾ metálicas, semi barandillas, faldón de cama, laterales largos.

Los accesorios, paneles y colchones asociados incompatibles pueden implicar riesgos. Solo los accesorios y paneles distribuidos por WINNCARE France garantizan una compatibilidad con nuestros productos y la conformidad del conjunto (marcado CE).

## 3. BENEFICIO CLÍNICO, PRESTACIONES

### Beneficios clínicos previstos

Preservación del estado de salud del paciente, su movilidad, su actividad y sus traslados. Reducción de las consecuencias del síndrome de inmovilización. Protección de la salud y la seguridad de los usuarios o de otras personas.

### Prestaciones del producto médico

#### Respecto a los pacientes:

- Preservación o mejora del estado fisiológico y/o psicológico (elevador de tronco, elevador de piernas horizontal),
- Ayuda fija para el desplazamiento o la movilización (paneles, Sistema de Ayuda a la Movilidad – opcional),
- Ayuda para la prevención de las úlceras por presión (elevador de tronco 30° y/o posiciones fowler o semi-fowler),
- Protección de la persona y/o los cuidadores (barreras si prescritas con un fin médico),
- Estabilidad del colchón (tope lateral),

#### Respecto a los cuidadores y/o profesionales

- Ayuda para la realización de los cuidados (elevador de tronco, elevador de piernas, en horizontal),
- Acceso facilitado a la cabeza y a los pies para cuidados específicos (paneles de camas desmontables)
- Ergonomía y ayuda para los traslados (altura variable).

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

### 4.1 Formación y cualificación del usuario

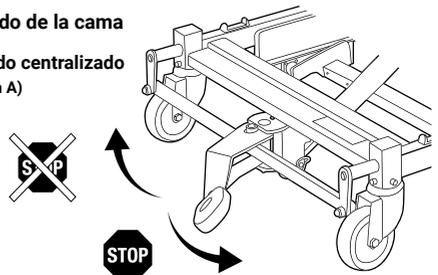
La formación de los usuarios debe ser realizada por personas formadas y cualificadas sobre el uso de la cama y accesorios, los procedimientos y productos de mantenimiento-desinfección.

### 4.2 Funcionamiento del producto

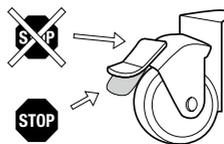
Hacer un ciclo de pruebas en vacío para familiarizarse con las funciones de la cama.

#### Frenado de la cama

##### Frenado centralizado (opción A)

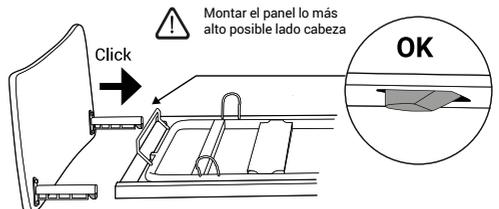


##### Frenado individual

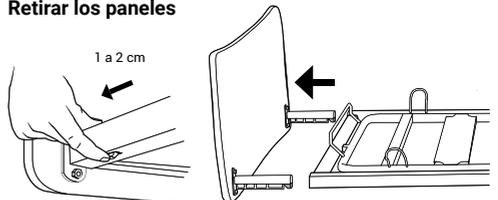


Asegurarse del bloqueo de las ruedas al intentar desplazar la cama. El incumplimiento de esta consigna puede provocar la caída del paciente o de una tercera persona que esté apoyada en la cama.

#### Colocación de los paneles «Easy Move»



#### Retirar los paneles

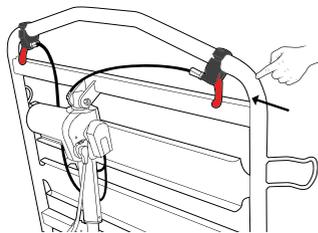


## Desbloqueo de urgencia del elevador de tronco (Reanimación Cardiopulmonar = RCP) (opción -B)



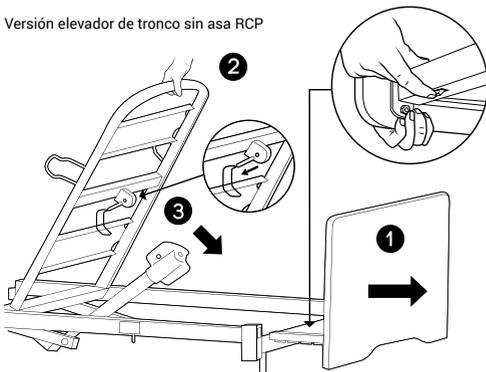
Accionar una de las dos asas de desbloqueo situadas en el elevador de tronco acompañando la bajada.

Al soltar el asa se interrumpe el movimiento del elevador de tronco.



## Colocación en horizontal del elevador de tronco sin RCP en caso de interrupción de la corriente

Versión elevador de tronco sin asa RCP



En caso de avería, interrupción de la corriente o para volver a colocar horizontalmente el elevador de tronco (recomendación: manipular entre 2 personas).

- Desmontar el panel cabeza ① presionando los sistemas («Easymove™») situados debajo de las largas secciones laterales.
- Situarse en la cabecera de la cama y sujetar el elevador de tronco ② con una mano. Empujar o levantar el elevador de tronco para compensar la presión ejercida por el paciente y con la otra mano soltar el imperdible ③ del lado de la barra de empuje, el cilindro del elevador de tronco girará hacia abajo.
- Acompañar el descenso de la sujeción del respaldo.

## Elevador de piernas

Elevador de piernas de cremallera o con pliegue (opcional) con o sin memoria de posición.

## Barreras y Sistema de Ayuda a la Movilidad (SAM)

Véase instrucciones de uso de las barreras de camas, y Sistemas de Ayuda a la Movilidad disponibles en la web de WINNCARE ([www.winnicare.com](http://www.winnicare.com)).

## 4.3 Limpieza y desinfección

Consulte el manual técnico.

## 4.4 Mantenimiento

El mantenimiento anual preventivo de la cama y sus accesorios debe ser realizado al menos una vez al año por el operador o el organismo que lo ha suministrado. Solo las piezas y componentes originales distribuidos por WINNCARE France garantizan la seguridad y las prestaciones del producto. La reparación de las piezas eléctricas corre a cargo exclusivamente de nuestro proveedor. La vida útil de la cama médica (base, crucetas y somier) es de 8 años, y la de los accesorios y paneles es de 5 años.

## 5. PRECAUCIONES DE USO, ADVERTENCIAS

- Las cargas permitidas deben repartirse uniformemente por la superficie del somier.
- En situación de carga, no accionar simultáneamente todos los motores.
- Frenar la cama después de cada uso y al realizar los cuidados al paciente. Colocar la cama en posición baja durante el descanso del paciente para reducir la altura de caída eventual de una persona confundida o agitada.
- Al cambiar de posición la cama, asegurarse de que no haya ningún objeto/persona entre la cama y un componente de la cama.
- No sentarse en el lado del elevador de tronco o el elevador de piernas si este no se encuentra en posición horizontal.
- En caso de posición semisentada prolongada con más de 50° de inclinación del tronco, recomendamos cambiar de posición a la persona postrada cada 2 horas.
- Al manipular la cama, asegurarse de no pellicar los cables eléctricos de los motores y del control remoto y de que no se formen nudos. Los cables no deben estar en contacto con el suelo o las ruedas.
- Utilizar solo piezas y componentes originales distribuidos por WINNCARE France que permitan garantizar la seguridad y mantener la conformidad del producto.
- El estado de los cables debe comprobarse periódicamente. Si se observa la mínima alteración o es necesaria una intervención técnica, debe contactarse con la persona encargada del mantenimiento de la cama para efectuar las reparaciones.
- Un uso anormal de la cama puede provocar riesgos de deterioro o incidentes para los usuarios (uso en el exterior o transporte del paciente en un vehículo, desplazamiento de la cama por una pendiente superior a 10°, sentarse del lado del elevador de tronco o del elevador de piernas).
- Para favorecer la autonomía de la persona, es posible adaptar un Sistema de Ayuda a la Movilidad (SAM).
- La toma de corriente debe permanecer accesible para permitir la desconexión rápida de la cama sin tirar del cable.
- La cama no debe utilizarse como camilla.
- No deje los mandos a distancia al alcance de los niños.
- Al cambiar la altura o el ángulo de cualquier parte de la cama, asegúrese de que ningún objeto o parte del cuerpo del paciente o del cuidador se encuentre entre la cama, los paneles, los accesorios y el suelo o entre los paneles y la base o entre los travesaños.
- (Re)evaluar el riesgo de atrapamiento del paciente en las partes inmóviles de la cama sanitaria asociadas a las barandillas y al colchón terapéutico (norma EN 60601-2-52 para adultos).

## 6. EFECTOS SECUNDARIOS

Caída de la persona. Síndrome de inmovilización. Empeoramiento de fractura(s) no estabilizada(s) y/o dolores derivados de la activación de las partes articuladas del somier.

Informar a su médico o enfermero(a):

- Cualquier evento anormal tras el contacto de la piel con la superficie de los materiales que componen la cama y sus accesorios.
- Si no se pueden cumplir las medidas obligatorias para el uso del producto médico.

Todo incidente grave sobrevenido en relación con el producto deberá ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o el paciente esté establecido.

## Riesgos residuales

RIESGO	CONSECUENCIA	RECOMENDACIÓN
Atrapamiento	Manos pellizcadas	Manipular el elevador de piernas y el elevador de tronco por las asas o las barreras en los lugares especificados
	Aplastamiento cuerpo u objeto	Verificar que la zona entre el pedal y el suelo esté libre antes de accionar el pedal de freno centralizado

## 7. ALMACENAMIENTO, MANIPULACIÓN, ELIMINACIÓN

**Uso**

-10 °C +38 °C  
+14 °F +100 °F  
30% 75%  
70kPa 106kPa

**Almacenamiento**

-10 °C +50 °C  
+14 °F +122 °F  
30% 75%  
70kPa 106kPa

### Eliminación

Consultar al fabricante o al distribuidor del producto.



Atención, consultar el manual técnico y/o las instrucciones de uso



Conforme al Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios



Recogida separada cuando está usado



Atención, los equipos eléctricos y electrónicos deben ser objeto de una recogida selectiva de residuos



Fecha de fabricación



Número de serie



Número de lote



Rango de peso paciente



Advertencia



Compatible con solución de desinfección a base de cloro (5.000 ppm o 0,5 % de cloro activo)



No se permite el lavado en seco, no se permite el uso de un quitamanchas a base de disolvente

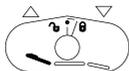
## CONTROLES REMOTOS

Control remoto retroiluminado con bloqueo magnético total

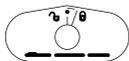
Control remoto con bloqueo mecánico selectivo



Elevador de tronco



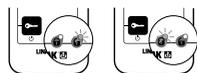
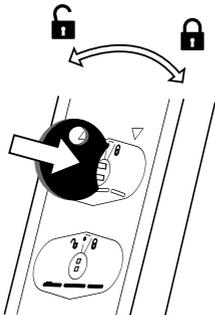
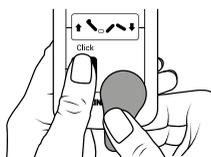
Altura variable del somier



Elevador de piernas



Posición del asiento



# WINCARE

**CH REP**

Siotec AG, Sägestrasse 75, CH-3098 Köniz  
CHRN-AR-20001368

**UY REP**

TEGRAL Ltda. Av. Millán 5044, 12900 Montevideo,  
Departamento de Montevideo,  
Uruguay

**SA REP**

QETAF Medical EST. 3599 Princ Mohammed Bin. Abdulaziz  
ST, Saud Langawi Center, Al Andalus. Jeddah 23326  
Saudi Arabia

**IL REP**

כניסוק בע"מ, רחוב הבנאי 6 תוד השרון מיקוד 4531906 ישראל  
لمستورد : شركة خامينيك  
شارع هبناي 6, هود هشارون الرمز البريدي 4531906

**UK REP**

Mangar International Limited (WINNOCARE group)  
Prestige Industrial Estate, Presteigne, LD8 2UF, Powys  
United Kingdom

**NZ REP**

Cubro Limited. 149 Taurikura Drive, Tauriko,  
Tauranga 3142  
New Zealand